



# SERVIS I GARANCIJA



# IDENTIFIKACIJA VOZILA

---

Model

---

Registarska oznaka

---

Broj motora

---

Proizvodni broj

---

Oznaka boje

---

Oznaka obloga

---

Datum isporuke

---

Broj šasijske (VIN oznaka)

---

Radi vaše sigurnosti, Toyota nije uključila podatke o vlasniku u ovu knjižicu. Ovo je način zaštite podataka u slučaju provale u vozilo ili krađe istoga. Savjetujemo da u vozilu ne ostavljate osobne isprave, vozačku dozvolu, policu osiguranja ili slične isprave.

Pečat ovlaštenog Toyota partnera

Za usluge u postprodaji

Pečat ovlaštenog Toyota partnera

Online rezervacija



## UKLJUČENI MODELI (POČETAK PROIZVODNJE):

Aygo	(maj 2014. ~)
Camry hibrid	(februar 2019. ~)
C-HR	(oktobar 2016. ~)
Corolla	(januar 2019. ~)
GT86	(april 2012. ~)
Hilux	(avgust 2016. ~)
Highlander hibrid	(oktobar 2020. ~)
Land Cruiser	(jun 2015. ~)
Prius	(novembar 2015. ~)
Prius Plug-In	(septembar 2016. ~)
Prius +	(mart 2012. ~)
RAV4	(oktobar 2018. ~)
RAV4 Plug-In	(jun 2020. ~)
Yaris	(jun 2020. ~)

# SERVIS I GARANCIJA

## SADRŽAJ

<b>Obavijesti o Toyotinoj tvorničkoj garanciji</b>	<b>5</b>
1. Uživajte u vašoj Toyoti - izrađenoj po mjeri čovjeka	5
2. Kratki pregled pokrivanja Toyotine garancije	6
3. Detalji o Toyota garanciji	7
4. Općenito o Toyota garanciji	8
5. Stavke koje ne pokriva Toyota garancija	9
<b>Toyotin program Održavanja i sigurnosti</b>	<b>11</b>
1. Što je program Održavanja i sigurnosti?	11
2. Program Održavanja i sigurnost i pokrivanja Toyotine garancije	11
3. Originalni Toyota dijelovi	12
4. Popravak štete od sudara	15
Zapisnik ugrađene dodatne opreme	16
Sistem upravljanja ventilima pritiska u gumama (TPMS)	18
Zapisnik promjene brojača kilometara	18
5. Raspored servisa za Održavanje i sigurnost	18
<b>Toyotina elektronska servisna knjižica</b>	<b>28</b>
<b>Toyota i okoliš</b>	<b>29</b>
<b>Certifikat kvalitete</b>	<b>30</b>
<b>Toyota i okoliš - kontakt podaci lokalnih uvoznika Toyote</b>	<b>31</b>

# OBAVIJESTI O TOYOTINOJ TVORNIČKOJ GARANCIJI

## 1. Uživajte u svojoj Toyoti – izgrađenoj po mjeri čovjeka

Nama u Toyoti su naše stranke uvijek bile najvažnije. Nadamo se da je vaša Toyota važan dio vašeg života, nešto na što se oslanjate svakodnevno. Zbog toga smo predani izradi vozila po najvišim standardima koji će zadovoljavati vaše zahtjeve iz godine u godinu.

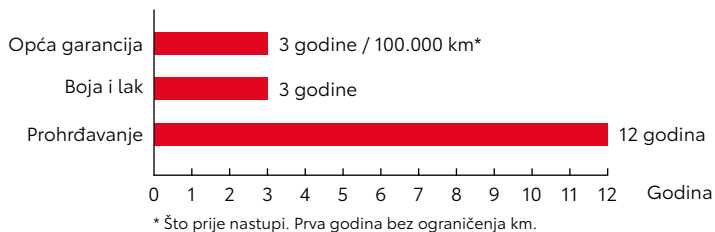
Naša garancija nema skrivenih zamki, to je način na koji pokazujemo da ne sumnjamo u izvrsnost naših proizvoda. Ovako mi to vidimo: naša potpuna predanost kvaliteti, zdravlju i sigurnosti vaše Toyote najveći su doprinos s kojeg možemo dati našim strankama. Zato kažemo da je vaša Toyota „izgrađena po mjeri čovjeka“ i s punim uvjerenjem možemo tvrditi da ćete uživati u nizu godina ugodne vožnje vaše Toyote.

**Ova knjižica opisuje uvjete Toyotine garancije kao i opće odgovornosti vlasnika te preporuke o redovnom održavanju. Molimo vas da ju pažljivo pročitate.**

Sve informacije u ovoj knjizi su najnovije dostupne u trenutku izdavanja te su podložne promjenama bez obavijesti.

## 2. Kratki pregled pokrivanja Toyotine garancije

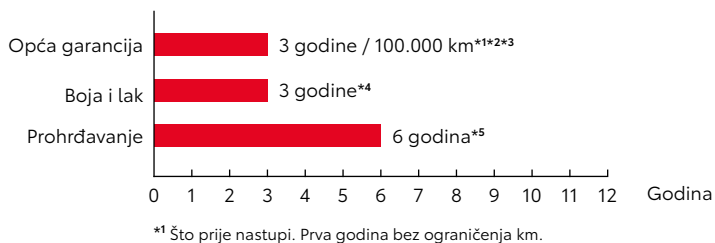
### > AYGO, COROLLA, C-HR, GT86, LAND CRUISER, RAV4, YARIS



### > CAMRY HYBRID, C-HR HYBRID, COROLLA HYBRID, HIGHLANDER HYBRID, PRIUS +, RAV4 HYBRID, RAV4 PLUG-IN, PRIUS PLUG-IN, YARIS HYBRID



### > HILUX



## 3. Detalji o Toyotajnoj garanciji

### OPĆA GARANCIJA

Garancija pokriva svaku neispravnost koja se može pripisati procesu proizvodnje ili sklapanja pod uvjetima normalnog korištenja u razdoblju od 3 godine ili 100.000 km, što prije nastupi, bez ograničenja kilometraže za prvu godinu.

Toyota Eurocare mobilna garancija pokriva troškove prijevoza vozila do najbližeg ovlaštenog Toyota servisa u slučaju nemogućnosti pokretanja vozila, koja je nastala zbog oštećenja pokrivenih garancijom.

### POVRŠINSKA HRĐA I BOJA

Površinska hrđa i greške u boji na obojanim stranicama karoserije koje su nastale zbog greške u materijalu, pokrivene su garancijom tokom 3 godine, bez obzira na kilometražu (osim tovarnog prostora pick-up modela koji je pokriven 1 godinu).

### PROHRĐAVANJE

Garancija tokom 12 godina (6 godina za Hilux) bez ograničenja kilometraže, pokriva sve perforacije karoserije (probijanje hrđe iznutra prema van) koje nastaju uslijed prohrđavanja uzrokovanog greškama u materijalu ili izradi (osim tovarnog prostora pick-up modela koji je pokriven 3 godine).

„Karoserija“ označava svaki originalan Toyota lim, uključujući dijelove kao što su poklopac motora, vrata, poklopac prtljažnika i podnica, ali isključuje dijelove koji su spojeni na karoseriju, kao što su letvice, branici i šarke.

### HIBRIDNA GARANCIJA

Garancija pokriva svaki kvar uzrokovan greškama u proizvodnji ili sastavljanju pod uvjetima normalnog korištenja, tokom 5 godina ili 100.000 km, što prije nastupi, bez ograničenja kilometraže u prvoj godini za sljedeće sklopove hibridnog sistema:

- > baterija hibridnog vozila
- > baterija elektroničke kontrolne jedinice
- > Središnja elektronička kontrolna jedinica
- > Inverter i konverter

## 4. Općenito o Toyotinoj garanciji

### KO DAJE GARANCIJU?

TOYOTA MOTOR EUROPE S.A./N.V., Bourgetlaan 60, 1140 Bruxelles, garantuje da je ovo vozilo proizvedeno prema najvišim Toyotinim standardima i da je temeljito provjereno prije isporuke. Ovlašteni Toyota partner/serviser će potvrditi da je obavio provjeru vozila ovjerom stranice za provjeru kvalitete u ovoj knjižici.

### GDJE JE MOJA TOYOTA POKRIVENA GARANCIJOM?

Uvjeti Toyotine garancije objašnjeni u ovoj knjižici vrijede u sljedećim zemljama: Albanija, Andora, Austrija, Belgija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Cipar, Crna Gora, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Gibraltar, Grčka, Hrvatska, Island, Irska, Italija, Kosovo, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Monako, Nizozemska, Norveška, Njemačka, Poljska, Portugal, Republika sjeverna Makedonija, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Srbija, Španjolska, Švedska, Švicarska i Ujedinjeno Kraljevstvo.

Putujete li u države koje nisu gore navedene, preporučujemo da kontaktirate lokalnog ovlaštenog Toyota partnera ili serviseru za dodatne informacije.

### KADA POČINJE GARANCIJA?

Garancija počinje vrijediti od datuma kada je vozilo isporučeno prvom krajnjem kupcu.

### POSTOJI LI TROŠAK ZA POPRAK MOJE TOYOTE U OKVIRU GARANCIJE?

Ne. Vaš ovlašteni Toyota serviser će obaviti sve popravke pokrivene garancijom bez naplate troškova za dijelove ili rad. Dijelovi će biti popravljeni ili zamijenjeni, sukladno odluci Toyote.

### KOJI SU UVJETI GARANCIJE?

- > Morate osigurati održavanje vozila u skladu sa specifikacijama i uputama proizvođača koje su navedene u Uputama za rukovanje. Nepridržavanje tih uputa može poništiti garanciju za dijelove povezane s održavanjem.
- > Odgovorni ste za čuvanje svih podataka potrebnih za dokazivanje da je vozilo redovno održavano.
- > U slučaju oštećenja koje pokriva garancija, obavezni ste dovesti vozilo ovlaštenom Toyota serviseru čim je prije moguće. Time se sprječava daljnje proširenje kvara koje bi zahtijevalo da konačan popravak bude opsežniji nego što bi izvorno bio.



## JESU LI GUME POKRIVENE GARANCIJOM?

Gume su pokrivene zasebnom garancijom koje daje proizvođač guma. Molimo da se o pojedinostima raspitate kod svog ovlaštenog Toyota partnera ili servisera.

## ŠTO SE DOGAĐA U SLUČAJU PRODAJE VOZILA?

Toyotina garancija se automatski prenosi na sljedećeg vlasnika, bez ikakvog troška.

## UTJEČE LI GARANCIJA NA MOJA ZAKONSKA PRAVA?

Ne. Garancija ne utječe na vaša zakonska prava prema primjenjivim nacionalnim propisima koji se odnose na potrošačku robu.

# 5. Stavke koje ne pokriva Toyotina garancija

Pružamo vam široki paket garancije koji oslikava Toyotinu kvalitetu. Toyotina garancija pokriva svaku neispravnost koja se može pripisati greškama u proizvodnji ili sklapanju.

Sljedeće stavke stoga nisu pokrivene garancijom:

### NORMALNO TROŠENJE I HABANJE

Normalni zvukovi, vibracije, trošenje i habanje te propadanje kao što je gubitak boje, blijedenje boje ili deformacija.

### POSTUPNO SMANJENJE KAPACITETA POGONSKE BATERIJE (LITIJ-IONSKA BATERIJA)

Kapacitet litij-ionske baterije (sposobnost zadržavanja naboja) postupno se smanjuje vremenom i korištenjem. Ovo je prirodna značajka litij-ionskih baterija.

Razmjer smanjenja kapaciteta uvelike ovisi o vanjskim uvjetima (temperatura okoline i drugo) i uvjetima korištenja, kao što su način vožnje i način punjenja litij-ionske baterije.

Smanjenje kapaciteta litij-ionske baterije NIJE pokriveno jamstvom.

Kako biste umanjili mogućnost smanjenja kapaciteta, slijedite upute navedene u Uputama za rukovanje pod „Smanjenje kapaciteta hibridne baterije (pogonske baterije).“

### TROŠAK ODRŽAVANJA

Uključuje redovite usluge održavanja kao što je servisiranje motora, zamjena tekućina i pročištača, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena svjećica,

žarulja i osigurača, kao i zamjena istrošenih metlica brisača, kočnih pločica i obloga i lamele spojke. Međutim, ukoliko su ove usluge dio garancijske popravke, onda su pokrivena garancijom.

### VOZILA SA IZMIJENJENIM BROJAČEM KILOMETARA

Kvarovi na vozilima kod kojih je promijenjeno stanje brojača kilometara pa stvarnu kilometražu vozila nije moguće odrediti.

### TOTALNA ŠTETA

Svako vozilo koje je financijska institucija ili osiguravajuće društvo proglasilo „totalnom štetom“.

### SLUČAJNA ŠTETA

Slučajna ili posljedična oštećenja povezana s kvarom vozila. Ovo uključuje, ali ne ograničava se na: neugodnosti, troškove prijevoza, telefonske pozive i smještaj, gubitak osobne ili službene imovine te gubitak plaće ili prihoda.

Oštećenja ili pogreške nastale kao izravna ili neizravna posljedica bilo kojeg od sljedećih vanjskih faktora:

- > Požar, nesreća ili krađa.
- > Nemar ili loše održavanje.
- > Nepravilno korištenje, na primjer utrkivanje ili preopterećenje.
- > Popravci koje nije obavio ovlašteni Toyota partner.
- > Ugradnja dijelova treće strane (neoriginalnih dijelova).
- > Promjene ili podešavanja, uključujući ugradnju dodatne opreme treće strane.
- > Nedostatak pravilnog održavanja, uključujući korištenje tekućina koje nisu navedene u uputama za rukovanje.

# TOYOTIN PROGRAM ODRŽAVANJA I SIGURNOSTI

## 1. Što je program Održavanja i sigurnosti?

Program Održavanje i sigurnost sastoji se od sljedećih elemenata, koji su vrlo slični sistematskom pregledu kakav ste zasigurno i sami prošli:

- > Puni servis Održavanje i sigurnost, koji se obavlja svakih 30.000 km ili dvije godine\*<sup>1</sup>.
- > Međuservis za zamjenu ulja i pročištača, na pola puta između dva puna servisa (drugim riječima, na 15.000 km ili jednu godinu\*<sup>1</sup>, 45.000 km ili tri godine\*<sup>1</sup>, i tako dalje).
- > Toyota je posvećena zdravlju vašeg automobila i zato će vaš ovlašteni Toyota serviser obaviti niz provjera Održavanje i sigurnost usporedno sa zamjenom ulja i pročištača.

\*<sup>1</sup>: što prije nastupi.

## 2. Program Održavanje i sigurnost i pokrivanje Toyotine garancije

Održavanje vozila u skladu s preporukama u ovom dokumentu nužno je kako bi vaša garancija nastavila važiti za dijelove povezane s održavanjem. Stoga čuvajte račune i druge dokumente vezane uz redovno održavanje i druge popravke. Prodajte li vozilo, obavezno ove podatke predajte novom vlasniku.

Toyota neće uskratiti sljedeći garancijski popravak isključivo zato što ste koristili servisera koji nije ovlašteni Toyota serviser. Međutim, garancija ne pokriva štetu ili kvar nastalu zbog lošeg održavanja koje nije u skladu sa specifikacijama proizvođača i njegovim uputama, ili zbog korištenja tekućina koje nisu propisane u uputama za rukovanje.

Ovlašteni Toyota serviser može preporučiti kraće intervale redovnog održavanja ili opsežnije održavanje od onoga navedenog u ovoj knjižici. U tom slučaju, slobodno upitajte za razloge takve preporuke.

Kako bi održavali vozilo u najboljem mogućem stanju, Toyota preporučuje da sve popravke i servise obavljaju ovlašteni Toyota servisi ili drugi odgovarajuće osposobljeni i opremljeni servisi. Za popravke i održavanje u garancijskom roku, molimo da posjetite ovlaštenog Toyota servisera koji će koristiti originalne Toyota dijelove prilikom popravka bilo koje poteškoće s kojom se možete suočiti.

Postoje prednosti korištenja ovlaštenih Toyota servisera i za radove koji nisu pokriveni garancijom jer će vam, zahvaljujući svojoj specijaliziranosti u radu s Toyotinim vozilima, moći stručno pomoći oko bilo koje poteškoće na koju naiđete.

### 3. Originalni Toyota dijelovi

Svakako preporučujemo korištenje originalnih Toyota dijelova za servise i popravke na vašoj Toyoti. Oni su proizvedeni prema najvišim standardima kvalitete i performansi te su konstruirani tako da u potpunosti odgovaraju specifikacijama vašeg vozila. Jednako vrijedi i za ulje i druge tekućine. Kako biste izbjegli rizik ozbiljnih oštećenja motora vašeg vozila, trebate znati da se koriste ispravna kemijska sredstva, u skladu sa specifikacijama Toyote.

#### ORIGINALNI TOYOTA DIJELOVI: PRAVI LIJEK

Gledajte to ovako: da imate nekakav problem s leđima, bilo bi pametno otići najboljem liječniku ili u najbolju bolnicu na liječenje, zato što znate da ćete tamo dobiti ispravnu terapiju i prave lijekove na pravi način.

Možete se pouzdati da dobivate optimalnu uslugu kada posjećujete ovlaštenog Toyota partnera ili servisera, koji koristi originalne Toyota dijelove i održava značajnu zalihu kako bi zadovoljio vaše potrebe za održavanjem. Oni su, isto tako, elektronski povezani sa centrima za distribuciju dijelova, što znači da imaju brzi pristup i dostavu svih dijelova.

Posebno obratite pažnju na originalne linije proizvoda navedene dalje u ovoj knjižici koje su posebno razvijene za održavanje dobrog stanja i izgleda vaše Toyote.

## ORIGINALNI TOYOTA DIJELOVI: ZDRAVLJE

Za optimalno podmazivanje motora, nudimo paletu proizvoda **Toyota Genuine Motor Oil** (TGMO – Toyotino originalno motorno ulje), koje je posebno ispitano i odobreno za sve Toyotine motore. Ova skupina proizvoda uključuje sva poznata motorna ulja i ulja za mjenjače, koja zadovoljavaju sve međunarodno priznate standarde, odobrene od strane udruženja API i certifikatu prema normi ACEA. Preporučujemo da za optimalno održavanje motora i sustava prijenosa snage vašeg vozila, koristite originalna Toyota maziva.

Rashladni sistem je, za vaš motor, ključan u postizanju maksimalnih performansi. **Toyota Genuine Super Long Life Coolant** (Toyotina originalna rashladna tekućina) je vrhunska rashladna tekućina sa zaštitom od smrzavanja, na bazi etilen-glikola s izvrsnim karakteristikama zaštite protiv korozije. Ima posebnu formulaciju za korištenje u Toyotinim vozilima i stoga je posebno preporučujemo za zaštitu rashladnog sistema.

Akumulator je srce električnog sistema vašeg vozila. Ako ga, iz bilo kojeg razloga, trebate zamijeniti, nudimo sveobuhvatnu paletu **Toyota Genuine Batteries** (Toyotini originalni akumulatori). Proizvedeni su uz pomoć najnovije tehnologije, uključujući hidrometar koji omogućava jednostavnu vizualnu provjeru stanja napunjenosti i ne zahtijevaju održavanje odnosno dolijevanje vode.

Kako bi osigurali besprijekornu vidljivost u svakom trenutku, na raspolaganju vam je sveobuhvatna paleta **Toyota Genuine Light Bulbs** (Toyotine originalne žarulje), uključujući posebno izrađeni sigurnosni komplet koji uključuje izbor najvažnih rezervnih žarulja i osigurača.

Prljavo i zamagljeno vjetrobransko staklo predstavlja opasnost u vožnji. Za optimalno čišćenje, preporučujemo **Toyota Genuine Windscreen Washer Fluid** (Toyotina originalna tekućina za pranje vjetrobrana) koja predstavlja novu generaciju proizvoda na bazi etanola koji su posebno formuliran za korištenje u svim Toyotinim vozilima.

## ORIGINALNI TOYOTA DIJELOVI: IZGLED

Kako biste održavali izgled svojeg vozila, provjerite paletu proizvoda Toyota Genuine Car Care (Toyotina originalna briga o automobilu), koja uključuje: šampon, sredstvo za poliranje, sredstvo za čišćenje vanjskih površina, sredstvo za čišćenje presvlaka, sredstvo za čišćenje kože, sredstvo za pranje stakla, sredstvo za čišćenje naplataka, sredstvo za čišćenje armature u kabini te sredstvo za odležavanje. Ovi proizvodi su idealni za održavanje izgleda vaše Toyote.

Male ogrebotine i oštećenja od kamenčića narušavaju izgled vozila. Paleta proizvoda korektora boje - **Toyota Genuine Touch-up Paint** – razvijena je zbog rastuće potražnje za kvalitetnim proizvodima za rješavanje za uklanjanje oštećenja na laku. Ova paleta proizvoda idealna je za vlasnike a jer se radi o istom proizvođaču koji izrađuje boju za Toyota vozila te zato zagarantovano savršeno odgovara boji vašeg vozila. Dostupni su u obliku olovke ili spreja.

Dodatne informacije o svim paletama proizvoda, molimo vas da potražite kod svog ovlaštenog Toyotinog partnera ili servisera.

Obratite pažnju da Toyotine originalne dijelove možete nabaviti i kod drugih kvalificiranih i opremljenih servisera. Osim toga, možete koristiti i druge ekvivalentne proizvode, uz uvjet da su jednake kvalitete. Preporučujemo da zatražite od svojeg lokalnog servisera dokaz da su dijelovi koje koristi, a koji nisu Toyotini originalni proizvodi, usporedive kvalitete.

## ODRŽAVANJE TOYOTINIHI HIBRIDA

### HYBRID HEALTH CHECK – PROVJERA STANJA HIBRIDNOG SISTEMA

Godišnja provjera stanja hibridnog sistema, Hybrid Health Check, kod vašeg ovlaštenog Toyota servisa je najbolji način kako bi bili sigurni da od svog hibrida dobijete ono najbolje. Naši tehničari će ispitati cijeli hibridni sistem i sastaviti izvještaj sa svim potrebnim informacijama kako biste razumjeli stanje vašeg hibridnog automobila.

## PRODUŽENA GARANCIJA ZA HIBRIDE

Svi hibridni sklopovi imaju garanciju tokom 5 godina ili 100.000 km\*. Kada vaš hibrid prođe Provjeru stanja hibridnog sistema, Hybrid Health Check, dobit će dodatnu 1 godinu ili 15.000km\*\* produžene garancije za hibride - Hybrid Battery Extended Care, do 10 godina starosti vozila.

Toyota je dizajnirala tehnologiju Hybrid Synergy Drive® i samo ovlašteni Toyota serviser vam može dati spokoj koji očekujete, i stručnu brigu i pažnju koji vaš hibrid zaslužuje.

Najbolji način da nastavite uživati tokom mnogo godina vožnje je voditi računa da se, kada trebate servis za svoj hibrid, uvijek vratite u Toyota.

\* Što prije nastupi. Prva godina neograničeno.

\*\* Što prije nastupi.

## 4. Popravak štete od sudara

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u sudaru, želite ga popraviti na pravi način. Zbog vlastite sigurnosti i praktičnosti, zbog održavanja vrijednosti vaše Toyote, njenih performansi i izgleda te zbog očuvanja cjelovitosti vaše garancije na prohrđavanje, želite ga vratiti u stanje kakvo je bilo prije sudara.

Podržavamo potpunu transparentnost poslovanja radionica i osiguravajućih društava u pogledu dijelova korištenih za popravak nakon sudara. Neki od njih mogu predložiti korištenje imitacija ili rabljenih dijelova radi uštede.

Takvi dijelovi nisu pokriveni nikakvom Toyota garancijom, kao niti moguća naknadna oštećenja ili kvar koji nastanu izravno ili neizravno uslijed ugradnje tih dijelova.

Zaštitite svoje ulaganje: vodite računa da vaša Toyota primi samo najbolji tretman nakon sudara.

## ZAPISNIK UGRAĐENE DODATNE OPREME

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ova stranica se koristi samo ako se u vašoj zemlji ne koristi Toyotina elektronska servisna knjižica.



Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

Ime dodatne opreme
Kataloški broj
Datum ugradnje
km prilikom ugradnje
Ime / oznaka servisera

## SISTEM UPRAVLJANJA VENTILIMA PRITISKA U GUMAMA (TPMS)

Ljetne gume, ventil br. 1:	Zimske gume, ventil br. 1:
Ljetne gume, ventil br. 2:	Zimske gume, ventil br. 2:
Ljetne gume, ventil br. 3:	Zimske gume, ventil br. 3:
Ljetne gume, ventil br. 4:	Zimske gume, ventil br. 4:
Ventil rezervnog točka	

## ZAPISNIK PROMJENE BROJAČA KILOMETARA

Datum ugradnje
KM prilikom ugradnje
Ime/oznaka ovlaštenog Toyotinog servisera

Ova stranica se koristi samo ako se u vašoj zemlji ne koristi Toyotina elektronska servisna knjižica.

## 5. Raspored servisa za Održavanje i sigurnost

**AYGO, CAMRY HYBRID, C-HR, COROLLA, GT86, PRIUS, PRIUS PLUG-IN, PRIUS +, RAV4, RAV4 PLUG-IN, YARIS I HIGHLANDER HYBRID**

- > Puni servis Održavanje i sigurnost: svakih 30.000 km ili 2 godine\*.
- > Međuservis za zamjenu ulja i filtera, s provjerom Održavanje i sigurnost: svakih 15.000 km ili 1 godina\*.  
Provjere Održavanje i sigurnost koje obavi vaš ovlaštenu Toyota servisera pokriva kočioni sistem, sistem upravljanja, svjetla i gume.

\* što prije nastupi za normalne uvjete vožnje

R = Zamjena / I = Provjera / T = Pritezanje / F = Nalijevanje

Provjera stanja/Održavanje	Međuservis	Puni servis
Motorno ulje i filter ulja*1	R	R
Rashladna tekućina motora (i invertera*2)		I
Filter zraka	I	I
Manžete pogonskih osovina		I
Vijci pogonskih osovina (Prius 4WD)	T	T
Vijci pogonskih osovina (RAV4 2,0 4WD i C-HR 1,2T 4WD)		T
Ispušne cijevi i nosači		I
Sistem hlađenja i grijanja		I
Filter kabine (peludi)	I*3 / R*4	R
Filter usisa hibridne baterije*8	I / R*9	R
Čistač brizgaljki goriva*5	F	F
Poklopac spremnika goriva, cijevi i spojevi dovoda goriva, kontrolni ventil isparavanja		I
Pregled karoserije (vidi kontrolni list za pregled karoserije)		I
Ručica 6-stupanjskog ručnog mjenjača		I
Papučica spojke, povratna opruga i prigušivač (Aygo)	I	I
Tekućina automatskog mjenjača (GT86)		I
Tekućina spojke (osim Aygo)		I*6 / R*7

\*1: Vozila opremljena sistemom za praćenje trošenja ulja: Zamjena motornog ulja i filtera ulja (s provjerama za Održavanje i sigurnost) kada se upali žaruljica sistema za praćenje trošenja ulja (ili najmanje svakih 15.000 km / 1 godina), ako je primjenljivo u vašoj zemlji. Filter ulja TRD na GT86 zamijeniti svakih 6.000km.

\*2: za modele Hybrid i Hybrid Plug-in

\*3: za GT86

\*4: za Aygo i Camry Hybrid

\*5: za GT86 u Hrvatskoj, Bosni i Hercegovini, Srbiji i Crnoj Gori. Za Camry Hybrid na Islandu, Kanarskim otocima, Kipru, Malti, u Estoniji i Latviji. Za sljedeće modele: Corolla 1,2T, Corolla 1,5, Corolla 2,0 Hybrid, C-HR 1,2T, C-HR 2,0 Hybrid, RAV4 2,0, RAV4 Hybrid, RAV4 Plug-in, Yaris 1,5 i Highlander Hybrid u Albaniji, Islandu, Kanarskim otocima, Estoniji, Latviji, Bosni i Hercegovini, Republici sjevernoj Makedoniji, Crnoj Gori, Srbiji, na Kipru i Malti.

\*6: za Yaris 1.0 i GT86

\*7: za Yaris 1,5 M/T, Corolla M/T, C-HR 1,2T M/T i RAV4 2,0 M/T

\*8: za C-HR Hybrid, Yaris Hybrid i Highlander Hybrid

\*9: za C-HR Hybrid

Sigurnost	Međuservis	Puni servis
Papučica kočnice i parkirna kočnica		I
Cijevi kočionog sistema i bubnjevi (uključujući središnju parkirnu kočnicu, kada je primjenljivo)		I
Kočione pločice i diskovi	I	I
Kočiona tekućina		R
Kočione cijevi i crijeva		I
Prednji i zadnji ovjes		I
Obruč upravljača i spona		I
Gume, svjetla, metlice brisača, tekućina za pranje	I	I
Kuglasti zglobovi i manžete		I
Tepisi	I	I

<b>Dodatne zamjene</b>	
Filter zraka (svi)	Svakih 60.000 km / 4 godine
• GT86	Svakih 45.000 km / 3 godine
Filter goriva	
• Aygo	Svakih 180.000 km / 15 godina
• GT86	Svakih 120.000 km / 8 godina
Svjeće	Svakih 90.000 km
Sistem ubrizgavanja goriva*1	Doliti sredstvo za čišćenje brizgaljki svakih 105.000 km
Rashladna tekućina motora (svi)	Prvo na 150.000 km Zatim, svakih 90.000 km
• GT86	Prvo na 210.000 km / 11 godina Zatim, svakih 120.000 km / 6 godina
Vakuumska pumpa servo kočnice*3	Svakih 195.000 km
Tekućina automatskog mjenjača (GT86)	Svakih 90.000 km / 5 godine
Filter spremnika aktivnog ugljena (Aygo)	Svakih 90.000 km
Rashladna tekućina invertera*2	Prvo na 240.000 km Zatim, svakih 90.000 km
Ulje zadnjeg diferencijala (GT86)	Svakih 30.000 km / 4 godine
Ulje zadnjeg diferencijala i ulje bregastog vratila (RAV4 2,0 4WD i C-HR 1,2T 4WD)	Svakih 30.000 km / 4 godine

\*1: za Corollu 1,6 u Hrvatskoj, Bosni i Hercegovini, Republici sjevernoj Makedoniji, Rumuniji, Estoniji, Latviji, Crnoj Gori i Srbiji.

\*2: za modele Hybrid i Hybrid Plug-in

\*3: za Yaris 1,5, Corolla 1,5 i Corolla 1,6

<b>Dodatne provjere</b>	
Dodatni pogonski remen (osim modela Hybrid i Hybrid Plug-in)	Prvo na 105.000 km / 6 godina Zatim, svakih 15.000 km / 1 godina
• GT86	Svakih 15.000 km / 1 godina
Zračnost ventila*1	Svakih 90.000 km / 6 godine
Vakuumska pumpa servo kočnice*2	Svakih 195.000 km
Tekućina ručnog mjenjača, ulje prednjeg diferencijala i ulje bregastog vratila (ako je vozilo opremljeno s tim)	Svakih 60.000 km / 4 godine
Tekućina automatskog mjenjača/CVT i ulje prednjeg diferencijala	Svakih 60.000 km / 4 godine
Crijeva i spojevi hladnjaka tekućine automatskog mjenjača (RAV4 2,0)	Svakih 45.000 km / 3 godine
Ulje zadnjeg diferencijala (RAV4 Hybrid 4WD, Prius 4WD i Highlander Hybrid)	Svakih 45.000 km / 3 godine
Spremnik aktivnog ugljena	Svakih 45.000 km / 2 godine Svakih 90.000 km*3
• Aygo	Svakih 90.000 km

\*1: za Aygo i Yaris 1.0

\*2: za Corolla 1,2T, C-HR 1,2T i RAV4 2,0

\*3: samo za Finsku, Norvešku i Švedsku

## HILUX I LAND CRUISER

- > Puni servis Održavanje i sigurnost: svakih 30.000 km ili 2 godine\*.
- > Međuservis za zamjenu ulja i filtera, s provjerom Održavanje i sigurnost: svakih 15.000 km ili 1 godina\*. Provjere Održavanje i sigurnost koje obavi ovlaštenu Toyota servisera pokriva kočioni sistem, sistem upravljanja, svjetla i gume.

\* što prije nastupi za normalne uvjete vožnje

R = Zamjena / I = Provjera / L = Podmazivanje / F = Nalijevanje

Provjera stanja/Održavanje	Međuservis	Puni servis
Motorno ulje i filter ulja* <sup>1</sup>	R	R
Rashladna tekućina motora		I
Filter zraka	I	I
SCR (AdBlue®)	F	F
Manžete pogonskih osovina* <sup>2</sup>	I* <sup>4</sup>	I
Pogonska osovina* <sup>3</sup>	L	L
Ispušne cijevi i nosači		I
Sistem hlađenja i grijanja		I
Filter kabine (peludi)		R
Poklopac spremnika goriva, cijevi i spojevi dovoda goriva, kontrolni ventil isparavanja		I
Pregled karoserije (vidi kontrolni list za pregled karoserije)		I

\*1: Vozila opremljena sistemom za praćenje potrošnje ulja (OMMS): zamjena motornog ulja i filtera ulja kada se prikaže podsjetnik sistema za praćenje potrošnje ulja (ili najmanje svakih 30.000 km / 2 godine), ako je primjenljivo u vašoj zemlji.

\*2: Osim Hilux 2WD

\*3: Podmazati u roku 24 sata nakon uranjanja

\*4: Osim Hilux 4WD

<b>Sigurnost</b>	<b>Međuservis</b>	<b>Puni servis</b>
Papučica kočnice i parkirna kočnica		I
Kočione obloge (uključujući obloge parkirne kočnice)		I
Kočione pločice i diskovi	I	I
Tekućina spojke		I
Kočiona tekućina		R
Kočione cijevi i crijeva		I
Tekućina hidrauličnog servo upravljača		I
Prednji i zadnji ovjes		I
Obruč upravljača i spona		I
Gume, svjetla, metlice brisača, tekućina za pranje		I
Kuglasti zglobovi, manžete	I*1	I
Tepisi	I	I

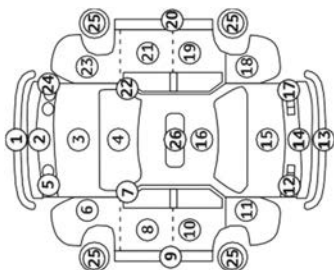
\*1: Osim Hilux

<b>Dodatne zamjene</b>	
Filter zraka	Svakih 60.000 km / 4 godine
Rashladna tekućina motora	Prvo na 150.000 km Zatim, svakih 90.000 km
Ulje prednjeg diferencijala (Land Cruiser i Hilux 4WD)	Svakih 30.000 km / 4 godine
Ulje zadnjeg diferencijala	Svakih 30.000 km / 4 godine

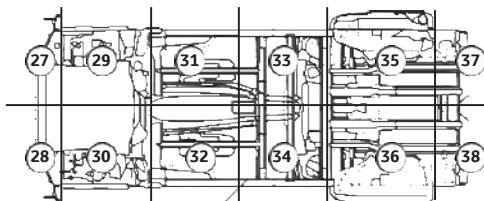
<b>Dodatne provjere</b>	
Dodatni pogonski remen	Prvo na 105.000 km / 6 godina Zatim, svakih 15.000 km / 1 godina
Vakuumska pumpa servo uređaja kočnice	Svakih 195.000 km
Tekućina automatskog mjenjača	Svakih 60.000 km / 4 godine
Crijeva i spojevi hladnjaka tekućine automatskog mjenjača	Svakih 45.000 km / 3 godine
Tekućina ručnog mjenjača	Svakih 45.000 km / 4 godine
Ulje u srednjem diferencijalu (Land Cruiser i Hilux 4WD)	Svakih 45.000 km / 4 godine
Zatezanje vijaka kardana	Svakih 30.000 km / 4 godine
Dimljenje dizelskog motora	Svakih 60.000 km / 4 godina

## KONTROLNI LIST ZA PREGLED KAROSERIJE

Karoserija:



Podvozje:



Napomena: Za podvozje vrijedi samo za bojane limove

## TABLICA OZNAKA

10 Udarac	11 Ogrebeno	12 Udubljenje	13 Zakrivljen lim	14 Gruba/ispucala ispuna zazora
36 Loš popravak	38 Loše nanoseno brtvilo karoserije	39 Loše nanoseno brtvilo Mastic	60 Hrđa zbog oštećenja prilikom ugradnje dijelova	62 Ogrebotina, vanjski utjecaj
78 Napuklina	79 Bubrenje	82 Guljenje/ gubitak boje	83 Prohrđavanje	85 Hrđa na rubu/ spoju
86 Tačkasta hrđa	87 Nanos voska za zaštitu od hrđe	99 Ostalo (dodati opis)		

Datum pregleda	Stanje putomjera (km)	Broj označen na crtežu <sup>1</sup>	Opis <sup>2</sup>	Privola stranke na popravak	Komentari <sup>3</sup>

\*1: Broj označen na crtežu: Koristite broj označen na crtežu za označavanja položaja nepravilnosti na automobilu  
 \*2: Opis: Opišite nepravilnost koristeći tablicu oznaka  
 \*3: Komentari: Detaljno opišite nepravilnosti (npr.: dužina ogrebotine)



SERVIS OBAVLJEN
Kilometraža:
Datum:
1

SERVIS OBAVLJEN
Kilometraža:
Datum:
2

SERVIS OBAVLJEN
Kilometraža:
Datum:
3

SERVIS OBAVLJEN
Kilometraža:
Datum:
4

SERVIS OBAVLJEN
Kilometraža:
Datum:
5

SERVIS OBAVLJEN
Kilometraža:
Datum:
6

U slučaju da se u vašoj zemlji ne koristi Elektronska servisna knjižica, odrađeni servis se potvrđuje pečatom.

<b>SERVIS OBAVLJEN</b>
Kilometraža:
Datum:
7

<b>SERVIS OBAVLJEN</b>
Kilometraža:
Datum:
8

<b>SERVIS OBAVLJEN</b>
Kilometraža:
Datum:
9

<b>SERVIS OBAVLJEN</b>
Kilometraža:
Datum:
10

<b>SERVIS OBAVLJEN</b>
Kilometraža:
Datum:
11

<b>SERVIS OBAVLJEN</b>
Kilometraža:
Datum:
12

U slučaju da se u vašoj zemlji ne koristi Elektronska servisna knjižica, odrađeni servis se potvrđuje pečatom.



# TOYOTINA ELEKTRONSKA SERVISNA KNJIŽICA\*

## **Siguran način bilježenja servisne povijesti vaše Toyote**

Toyotina elektronska servisna knjižica je razvijena kao dio Toyotine filozofije neprekidne inovacije i težnje stalnom poboljšanju iskustva vlasništva za svakog vozača Toyote.

## **Što je Toyotina elektronska servisna knjižica?**

Toyotina elektronska servisna knjižica zamjenjuje tradicionalnu, papirnatu knjižicu digitalnom verzijom koja bilježi servisnu povijest vozila. Koristi se za bilježenje svih redovnih servisa i ugradnje dodatne opreme vozila tijekom njegovog životnog vijeka. Svaka nova Toyota je opremljena elektronskom servisnom knjižicom, u koju su uneseni osnovni identifikacijski podaci o vozilu, zajedno sa zapisima o ugrađenoj dodatnoj opremi.

## **Kako radi elektronska servisna knjižica?**

Svaka Toyota ima jedinstvenu računalnu datoteku kojoj se može pristupiti isključivo korištenjem broja šasije (VIN) kod ovlaštenog Toyota serviseru ili neovisnog serviser po izboru vlasnika vozila. Vlasnik može tražiti ispis elektronske servisne knjižice svojeg vozila u bilo kojem trenutku. Sistem navodi pojedinosti o održavanju i ugradnji dodatne opreme na zasebnim listovima.

## **Kada se osvježava Toyotina elektronska servisna knjižica?**

Serviser osvježava datoteku vozila prilikom svakog redovnog servisa ili ugradnje dodatne opreme i tada uručuje vlasniku novi ispis. Toyotini ovlaštenu serviseri imaju izravnu računalnu vezu sa sistemom elektronske servisne knjižice, a neovisni serviseri mogu dobiti pristup putem nacionalne Toyotine internetske stranice.

\* Toyotina elektronska servisna knjižica je dostupna samo u nekim zemljama.

# TOYOTA I OKOLIŠ

Toyota kao cilj postavlja dobavljati čiste i sigurne proizvode dok radimo na tome da društvo bude sigurno, a svijet ugodan za život.

Međutim, vozila troše sirovine i energiju tokom proizvodnje, stvaraju ispušne plinove tokom korištenja te se zbrinjavaju na kraju svojeg životnog vijeka. Smanjenje utjecaja na okoliš kroz cijeli životni vijek vozila je ključni izazov za Toyotu, što je razlog zbog kojeg smo razvili Sistem ekološke ocjene vozila (Ecological Vehicle Assessment System – Eco-VAS), kako bismo mjerili utjecaj na okoliš na svakom koraku.

U završnoj fazi zbrinjavanja vozila, u skladu s ciljevima EU Direktive 2000/53/EC o vozilima na kraju životnog ciklusa, Toyota ulaže velike napore u smanjenje ili zabranu štetnih tvari, minimalizaciju otpada koji se odlaže u okoliš, za ponovno korištenje ili reciklažu dijelova ili sklopova. Više pojedinosti o ovoj EU Direktivi i o mreži za preuzimanje vozila na kraju životnog ciklusa koju je Toyota odobrila, molimo vas da se obratite lokalnom Toyotinom uredu putem podataka za kontakt navedenih na unutarnjoj strani korica.

I vi možete pomoći okolišu koristeći Toyotina vozila na način da brinete o okolišu. Vozite svoj automobil na pravi način i na taj način smanjite trošak za gorivo i emisiju CO<sub>2</sub> za oko 20-30%:

- > Uklonite nepotreban teret i krovne nosače kada ih ne koristite
- > Planirajte svoj put i izbjegavajte obilaske
- > Izbjegavajte korištenje automobila za kratke vožnje
- > Održavajte svoj automobil u skladu s uputama za rukovanje
- > Koristite klima uređaj samo kada je to nužno
- > Pratite i predviđajte stanje u prometu
- > Držite prozore zatvorene tokom vožnje
- > Ranije prebacujte u višu brzinu
- > Zaustavite svoj motor ako morate čekati duže od 60 sekundi

Konačno, obavljanjem provjere Održavanje i sigurnost kod ovlaštenog Toyota servisera, osiguravate da svi zamijenjeni dijelovi i tekućine budu zbrinuti ili reciklirani na način koji pokazuje brigu o okolišu.

# CERTIFIKAT KVALITETE

Toyota je poznata po strogim kontrolama kvalitete koje primjenjuje u svim fazama proizvodnje. Poseban popis potrebnih radnjih osigurava da su obavljene sve pripreme kako biste preuzeli svoje vozilo u najboljem stanju.

Niže potpisani/a ovime potvrđuje da je ovo vozilo pripremljeno prema standardima Toyote.

---

Voditelj odjela

---

## TOYOTA I OKOLIŠ - PODACI ZA KONTAKT LOKALNOG PREDSTAVNIŠTVA TOYOTE

ZEMLJA	WEB ADRESA	KONTAKT
Austrija	<a href="http://www.toyota.at">www.toyota.at</a>	+43 (0) 5 0214-0
Belgija*	<a href="http://www.toyota.be">www.toyota.be</a>	+32 (0) 800 999 55
Bugarska	<a href="http://www.toyota.bg">www.toyota.bg</a>	+359 2 489 7100
Kanarski otoki	<a href="http://www.toyota-canarias.es">www.toyota-canarias.es</a>	+34 901 50 00 50
Hrvatska	<a href="http://www.toyota.hr">www.toyota.hr</a>	<a href="mailto:info@toyota.hr">info@toyota.hr</a>
Kipar	<a href="http://www.toyota.com.cy">www.toyota.com.cy</a>	+35722400000
Danska	<a href="http://www.toyota.dk">www.toyota.dk</a>	+45 44 85 04 00
Estonija	<a href="http://www.toyota.ee">www.toyota.ee</a>	+372 6745300
Finska	<a href="http://www.toyota.fi">www.toyota.fi</a>	+358 (0) 800 13663
Francuska	<a href="http://www.toyota.fr">www.toyota.fr</a>	+33 (0) 800 86 96 82
Njemačka	<a href="http://www.toyota.de">www.toyota.de</a>	+49 (0) 2234 102 2690
Grčka	<a href="http://www.toyota.gr">www.toyota.gr</a>	+30 210 28 08 555
Mađarska	<a href="http://www.toyota.hu">www.toyota.hu</a>	+36 80 470 470
Island	<a href="http://www.toyota.is">www.toyota.is</a>	+354 570 5070
Irska	<a href="http://www.toyota.ie">www.toyota.ie</a>	+353 1 419 0200
Italija	<a href="http://www.toyota.it">www.toyota.it</a>	+39 800 869682
Latvija	<a href="http://www.toyota.lv">www.toyota.lv</a>	+372 6745300
Litva	<a href="http://www.toyota.lt">www.toyota.lt</a>	+372 6745300
Nizozemska	<a href="http://www.toyota.nl">www.toyota.nl</a>	+31 (0) 800 0369
Norveška	<a href="http://www.toyota.no">www.toyota.no</a>	+47 32 20 50 00
Poljska	<a href="http://www.toyota.pl">www.toyota.pl</a>	+48 22 449 05 00
Portugalija	<a href="http://www.toyota.pt">www.toyota.pt</a>	+351 808248248
Romunija	<a href="http://www.toyota.ro">www.toyota.ro</a>	+40 (0) 21 2000 400
Srbija	<a href="http://www.toyota.rs">www.toyota.rs</a>	<a href="mailto:info@toyota.rs">info@toyota.rs</a>
Slovenija	<a href="http://www.toyota.si">www.toyota.si</a>	<a href="mailto:info@toyota.si">info@toyota.si</a>
Španija	<a href="http://www.toyota.es">www.toyota.es</a>	+34 902 337 000
Švedska	<a href="http://www.toyota.se">www.toyota.se</a>	+46 (0) 8706 71 00
Švicarska	<a href="http://www.toyota.ch">www.toyota.ch</a>	<a href="mailto:info@toyota.ch">info@toyota.ch</a>
Ujedinjeno Kraljevstvo	<a href="http://www.toyota.co.uk">www.toyota.co.uk</a>	+44 (0) 1737 367 516



## TOYOTA.BA

Prema našim saznanjima, sve informacije sadržane u ovoj brošuri bile su tačne u vrijeme njenog štampanja. Za štamparske greške ne odgovaramo. Toyota BH d.o.o. zadržava pravo izmjene detalja bez prethodne obavijesti. Obratite se svom lokalnom ovlaštenom Toyota partneru za detaljne informacije.

TOYOTA SERVIS I GARANCIJA / 06 2021